

PLAY

УДК 821.111-93(73)

ББК 84(7Сое)-44

С82

Стоун Джастин М.

С82 Игра похитила мою сестру / Джастин М. Стоун; илл. автора; пер. с англ. П. Шишина. — М.: Издательство АСТ, 2024. — 160 с. : ил. — (Вселенная геймеров).

ISBN 978-5-17-162822-2.

Лукас, как все подростки, обожает играть в VR: сражаться с зомби, участвовать в гонках, собирать волшебные артефакты. И конечно же, главная цель — как можно скорее набрать больше очков и победить босса!

Но однажды он обнаруживает, что его сестра пропала. Что-то не так! Неужели это видеоигра похитила её? Ему предстоит сразиться с монстрами, спасти свою сестру и сделать выбор, от которого будет зависеть очень многое.

Но удастся ли им вернуться в реальный мир? И чем обернётся это полное опасностей приключение?

Супердинамичная история от сценариста игр Minecraft: Story Mode и Avengers Academy!

Для среднего школьного возраста.



© 2020 by Justin M. Stone

© Шишин П., перевод, 2024

© ООО «Издательство АСТ», 2024

ДЖАСТИН М. СТОУН

МІГРАДА

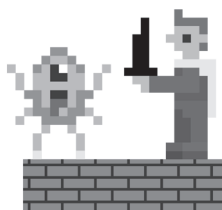
ПОХИТИЛА
МОЮ СЕСТРУ



Москва
2024

LOADING...

1. ЛУКАС



Лукас почти одолел короля зомби и уже предчувствовал вкус победы. Он уже прошёл «Рокковую гонку» на склоне горы Лавоглав и попал в логово зомби, где сразился с целой зомбиейской ордой.

Ну вот и всё. Вот он и добрался до последнего босса, завладев всеми волшебными артефактами. Разложив их перед собой, он брал в руки и один за другим рассматривал Глаз Ра, Перо Зевса, Рог Локи. Проведя над ними ладонью, он нажал на контроллере X, и началось. Вся комната задрожала — ну или задрожали контроллеры движения, — в шлеме виртуальной реальности, VR, казалось, что всё происходит по-настоящему.

Со всех сторон посыпались огромные камни. Лукас, не отрываясь, смотрел, как разверзается скала и ему навстречу выходит король зомби.

Началась жуткая битва. Лукас в аватаре паладина пускал в ход священные магические силы и разил мечом направо и налево. Стремясь одо-

1. ЛУКАС

леть короля зомби с его прожигающим взглядом и полчищами приспешников, он отдавал этой битве всё что мог. Но в конце концов, чтобы прикончить короля зомби, оказалось достаточно окропить хорошенько клинок святой водой и нанести удар сверху вниз. После короткой заставки все трофеи: золото, бластеры, мечи и доспехи — разлетелись по местам для новой игры.

Ура! Лукас даже поверить не мог, что победил, да ещё и с огромным счётом! Как вдруг с него сорвали шлем. Он растерянно захлопал глазами, глядя в темноту комнаты.

— Оглох, что ли, придурок?

Рядом с сердитым видом стояла Мэдисон, его старшая сестра. В руках она держала шлем. Невысокая, худенькая, с чёрными длинными волосами, собранными в хвост, Мэдисон была старше Лукаса всего на год, но всегда считала себя главнее.

— Что? — непонимающе спросил он, и тут до него дошло. — Ты... Не трогай мой шлем! Я только что победил босса, мне надо сохраниться, надо...

— Мама тебя зовёт уже десять минут. Иди!

— Лукас! — послышался из коридора мамин голос — доказательство того, что сестра ничего не выдумала.



Лукас был не настолько глуп, чтобы делать вид, будто не слышит. Он вздохнул и показал на экран. Набранные очки никуда не делись, но теперь к ним добавился значок трофея, стало загружаться новое изображение и вспыхнула надпись: «Никуда не уходи!»

— У меня важное дело! Понимаешь?

Мэдисон фыркнула.

— Иди узнай, что надо маме!

— Я же серьёзно, Мэдисон! Я столько времени пытался победить этого босса! Только ничего не трогай, ладно?

Она снова фыркнула, но на этот раз хотя бы кивнула:

— Ладно, не буду. Иди уже. Кажись, у неё что-то случилось.

Заручившись обещанием сестры, Лукас выскочил из гостиной узнать, что понадобилось маме.

— Иду, мам!

Перепуганная мама сидела за письменным столом и показывала рукой в угол.

— Лукас! — воскликнула мама. — Паук!

Это было крохотное существо, которого многие почему-то боятся, в глаза особенно бросался его огромный живот. Лукасу всегда хотелось понять,

1. ЛУКАС

что в этом пузе: яд, детёныши, а может, что-то ещё. Но раз ответа у него не было, он взял бумажное полотенце и чашку, поймал паука и выпроводил его за окно. В игре он мог убивать пауков целыми днями напролёт, но в настоящей жизни на подобное он бы не решился.

— Спасибо, — сказала мама, утирая со лба пот.

— Мам, ну как так? — хмуро посмотрел на неё Лукас. — Взрослая ты у нас, а пауков ловлю я?

Мама снова вернулась к работе.

— Когда зарабатываешь на всю семью, то поймать паука может и кто-то другой.

— Но это же глупо!

Лукас хотел продолжить спор, но передумал: погрузившись в работу с головой, мама уже щёлкала клавиатурой. И вообще, пора возвращаться в комнату и сохранить выигрыш, введя своё имя!

— Надеюсь, ты ничего не трогала... — сказал Лукас, войдя в гостиную. Сестры и след простыл. По изображению на экране он понял, что Мэдисон всё-таки влезла в игру. Вот противная девчонка!

Какой-то новый персонаж стоял в огромной пещере, оглядываясь по сторонам: сбоку от него выстроились гоночные машины, а над головой парили



неведомые чудовища. На экране была надпись: «Благодарю за готовность участвовать в миссии. Прошу проследовать на инструктаж».

Нахмурившись, Лукас осмотрелся. Она не просто влезла в игру — она всё испортила! А как ещё объяснить, откуда взялось это изображение? Наверняка глюк.

Мэдисон всё сломала!

Вздохнув, он взял в руки шлем и контроллеры.

— Когда в следующий раз ты будешь насыпать себе хлопья с маршмеллоу, все маршмеллоу съем я! — крикнул он, надеясь, что она слышит. — Съем или сломаю тебе телефон.

Только вот в прошлый раз выяснилось, что сломать телефон в наше время не так-то просто.

Впрочем, это уже неважно. Лукас стал надевать шлем и вдруг увидел, как фигура на экране подходит ближе и заглядывает в окно одной из гоночных машин. В отражении Лукас увидел лицо Мэдисон — она в ужасе смотрела на саму себя.

Совершенно сбитый с толку, Лукас натянул шлем. Он оказался там, рядом с сестрой, только ничем не мог управлять. Когда она отвернулась от машины, он уже не мог заставить её повернуться или шагнуть вперед.

1. ЛУКАС

Всем управляла она. Это что, шутка? Лукас снял шлем, внимательно посмотрел на экран телевизора и покачал головой. Что за ерунда?

— Мэдисон! — крикнул он. — Ты дома?

— Она никуда не уходила, — заглянув в гостиную, с улыбкой сказала мама, разглаживая складки на фиолетовом платье. — Спасибо, что помог с пауком.

— Да не за что. Где она?

— Мэдисон? — мама пожала плечами. — Поджарю вам сыра с беконом, будете? Может, она в прятки играет? Пойди поищи.

— Мама, нам не шесть лет, — нахмурился Лукас. И всё же он начал искать её — обежал весь дом, зовя сестру. Отчаяние охватывало его всё сильнее. Он вернулся в гостиную, взглянул на экран и, увидев сжатый в руках Мэдисон руль, всё понял.

Сестру похитила игра.



2. МЭДИСОН



LOADING...



Мэдисон вовсе не собиралась влезать в игру брата. Наоборот, она собиралась сдержать своё обещание. Она уже отворачивалась от телевизора, чтобы пойти на кухню за яблоком и баночкой арахисовой пасты, как вдруг на экране возникло странное изображение.

Оно, может, и не казалось бы таким странным, если б не человек, который смотрел прямо на неё будто сквозь экран. Его губы беззвучно шевелились, словно он что-то говорил ей.

Отглядевшись по сторонам, она показала на себя:

— Кто, я?

Человек кивнул, и его губы совершенно ясно произнесли: «Да», — хотя она по-прежнему ничего не слышала. Бред какой-то — на ней ведь даже не было шлема! Может, этот персонаж всегда так делает? Она бы тут же забыла о нём, если б не была уверена, что когда-то видела его на обложке одного папиного журнала. По крайней мере, она думала, что это он. Саймон Борг — так, кажется, его зовут.

2. МЭДИСОН

Любопытство всё-таки пересилило: не сводя глаз с экрана, откуда на неё пристально смотрел этот странный человек, она взяла в руки шлем и, нервно хихикнув, надела на голову.

Как только шлем оказался на голове, человек сказал:

— Ну вот, теперь, полагаю, ты меня слышишь?

— Да...

— Ты молодец! — улыбнулся человек, держа на плечах огромный меч, которого секунду назад ещё не было. — И поскольку ты прошла испытание, мы считаем, что ты способна вступить вместе с нами в настоящую битву со злом. Давай! Стань частью моего нового мира — мира радости и изобретательности!

Он протянул ей меч. Мэдисон растерянно уставилась на оружие. Значит, всё это только игра? Ладно. Ей-то какое дело. Она хотела уже снять шлем, как вдруг начало происходить что-то странное.

Сначала, шипя, меч появился в её руке, а следом прямо на неё полетел сноп яркого, голубовато-зелёного света. Это было бы не так удивительно, решила Мэдисон, если б она ничего не чувствовала. Но меч лежал у неё в руке, а свет обдувал её тёплым ветерком.

Самое удивительное случилось потом: она поднесла руку к шлему... но шлема не было. Вместо него

LOADING...



рука коснулась головы, свет тут же хлынул огромной волной, и наступила тьма.

Мэдисон захлопала глазами. Она даже слышала, как стучит сердце, и чувствовала, как по жилам растекается кровь. Когда темнота спала, Мэдисон увидела перед собой — наверху слева — парящий прозрачный экран. На экране светилась надпись: «Добро пожаловать!» и размещалось окошко параметров. Мэдисон не очень-то разбиралась в том, как это всё работает, только слышала кое-что от Лукаса. Порой, когда он играл, она даже поглядывала из любопытства на экран. Но больше она любила книги, чем игры.

Хоть она почти и не играла, но понимала, что «Сила» — это сила, а «Зшт» означает «защита». Оба равнялись единице, и это её немного разозлило. В окошке были и другие надписи, но Мэдисон не знала, что это, и поэтому решила отвернуться. Окошко тут же, к её изумлению, пропало. Она повернулась, и экран появился вновь.

Мэдисон снова отвернулась, и экран вновь пропал. Она решила осмотреться по сторонам. Судя по всему, она очутилась в огромной пещере, даже скорее в ущелье — из отверстий наверху проникал дневной свет. Она стояла одна под каменными сводами, а вокруг сновали всевозможные диковинные существа.